



NACHRICHTENBLATT DER
Gemeinde Umkirch

Ausgabe 30

Freitag, 25. Mai 2018

Nummer 21

Bibilisfest



mit Rammler-Hock am

Samstag 23.06.18 ab 12 Uhr

&

Sonntag 24.06.18 ab 10 Uhr

mit "Rammler-Frühshoppen" in der

Gemeinschaftszuchtanlage zwischen

Umkirch und Waltershofen

(der Weg ist ab der Kirche in Umkirch beschildert)

An beiden Tagen gibt 's:

Schweinebraten vom Nacken

Große gegrillte Schweinshaxe

Vegetarischer Teller

"Kleintierzüchterteller"

Wurstsalat - Grillwürste

Pommes - Bratkartoffeln

Salatvariationen

Erdbeer- & Himbeerbowle

Kaffee & Kuchen

VOR-
ANKÜNDIGUNG

Extra für die Kinder:
Kückenschlupf "live"
&
Kinderprogramm

Am Samstag von 12-15 Uhr
viele Speisen um 1 Euro ermäßigt!!!
EINTRITT FREI!



Vorankündigung

WALDFEST

Musikverein Umkirch

Wann?

9./10. Juni
2018

Wo?

Grillplatz
Umkirch

(an der Waltershofer Straße)

Samstag ab 13 Uhr

14:00 - 18:00 Uhr Jukahock mit Eichstetten, Reute,
Merdingen/Waltershofen und Umkirch

18:30 - 20:30 Uhr Orchestergemeinschaft Seepark

20:30 - 22:00 Uhr Blechboys Pfaffenweiler

Anschließend Bar,
DJ und Cocktails

Sonntag ab 11 Uhr

11:30 - 13:30 Uhr MV Bischoffingen

14:00 - 16:00 Uhr MV Umkirch

16:30 - 18:30 Uhr MV Schliengen

Leckere Haxen, Krusten-
braten und eine Kuchentheke

kleinK
Immobiliengruppe

Lokalität
Gutshof

THOMAS KIRCHNER
Maler- und Lackiermeister - Freier Sachverständiger

MIT DEM HORT QUER DURCH EUROPA



Im Januar hat sich der Hort im KiZ für die Aktion „Frohe Herzen“ des Europaparks beworben. Im März bekamen wir eine positive Antwort!

Am Freitag, 27.04.2018, fuhren aufgeregte Kinder und ihre 10 Betreuer mit dem Bus in Richtung Rust. Pünktlich um 14 Uhr waren wir da. Die Gruppen von Klasse 1 bis 4 wurden aufgeteilt. Die „Großen“ eilten direkt zu den schnellen Fahrvergnügen, während die Erstklässler mit der neuen Lok durchs Lummerland fuhren. Aber auch die Seeräuber in Batavia warteten auf uns, die Geisterbahn für die mutigen Kinder und natürlich die grüne Bahn von Arthur und den Minimoys darf nicht fehlen. Nach einer Pause mit Zuckerwatte fuhren wir mit dem Floß durch Afrika. Nach einer rasanten Fahrt mit dem Kettenkarussell war es leider schon wieder Zeit, sich in Richtung Bus zu begeben. Vorher fuhren wir aber noch mit der Bahn quer durch Europa.

Müde aber glücklich saßen unsere Kinder im Bus. Die Kinder der 3. und 4. Klasse erzählten von ihren Abenteuern auf den schnellen Bahnen und wer sogar manches zweimal gefahren ist.

Gegen 19 Uhr konnten die Eltern ihren Nachwuchs wieder in die Arme schließen.

Wir bedanken uns herzlich bei den drei Müttern und dem Vater, die sich bereit erklärt haben, uns als BetreuerInnen zur Seite zu stehen. Selbstverständlich gilt der Dank auch allen BetreuerInnen, die dabei waren.

Ihr Hort-Team



Daheim unterwegs

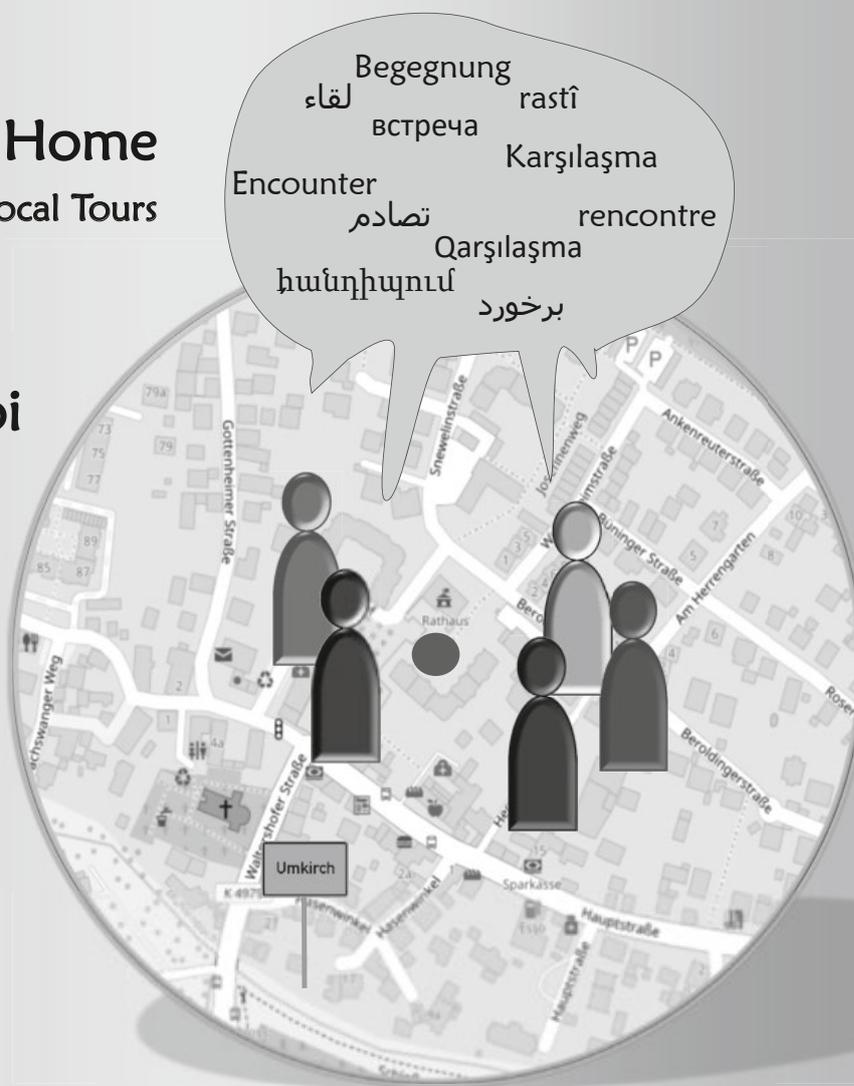
Interkulturelle Ortsrundgänge

VORANKÜNDIGUNG

Travelling At Home
Intercultural Local Tours

En Route Chez Soi
Parcours Interculturels

وطن على الطريق
جولة بين الثقافات المحلية



Ort: Franks Salvias, Im Fuchsloch 1
30. Juni 2018, 16 Uhr
Sprachen: Deutsch & Arabisch

Kunst im Rathaus Umkirch

Ulla Pfähler

Ausstellung 24



Vorankündigung
13. Juni - 23. September 2018

im Rathaus Schloss Büningen Umkirch

Öffnungszeiten: Mo-Do 8:00-12:00 Uhr, Fr 7:30-12:30 Uhr
Di 14:00-16:00 Uhr, Mi 15:00-18:00 Uhr

UMKIRCHER FUSSBALL BETRIEBETURNIER



Liebe Sportsfreunde,

bald ist es soweit,
am

Freitag, 8. Juni 2018

findet unser traditionelles Umkircher Betriebeturnier statt. Wir würden uns freuen, wenn auch eure Firma sich wieder an unserem Turnier beteiligt.

Unter dem Link <http://anmeldung.vfr-umkirch.de> könnt ihr euch direkt online für das Betriebeturnier anmelden.

Die Turnierbedingungen findet ihr unter <http://turnierbedingungen.vfr-umkirch.de>.

WIR FREUEN UNS SCHON AUF EURE TEILNAHME.



VERANSTALTUNGEN IM JUNI 2018

03.06.2018	Katholische Kirchengemeinde	Gottesdienst, anschl. Fronleichnamsprozession	Katholische Kirche
08.06.2018	VfR Umkirch 1923 e. V.	Betriebeturnier	Stadion
09.06.2018	Musikverein Umkirch e.V.	Waldfest	Grillplatz
10.06.2018	Musikverein Umkirch e.V.	Waldfest	Grillplatz
14.06.2018	Vereinsgemeinschaft	Sitzung der Vereine	
23.06.2018	Kleintierzuchtverein Umkirch e.V.	Bibilifescht und Rammlerhock	Kleintierzuchtanlage
24.06.2018	Kleintierzuchtverein Umkirch e.V.	Bibilifescht und Rammlerhock	Kleintierzuchtanlage
30.06.2018	Ökumenischer Seniorenkreis	Sommerfest der Senioren	Seniorentreff

REDAKTIONSSCHLUSSÄNDERUNG

In der KW 22 wird der Redaktionsschluss wegen des Feiertags am Donnerstag, 31. Mai 2018, Fronleichnam, auf

Montag, 28. Mai 2018, 12:00 Uhr

vorverlegt.

Ihre Gemeinde Umkirch
Nachrichtenblatt





AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

Urlaubszeit / Reisezeit

Wir möchten Sie bitten, rechtzeitig vor Beginn der Urlaubszeit Ihre Ausweise und Pässe auf Ihre Gültigkeit zu prüfen. Bei einer Neuausstellung sollten Sie mit einer Bearbeitungszeit von ca. 3 Wochen rechnen. Die Ausweispapiere müssen persönlich beantragt werden. Zur Antragstellung müssen Sie Ihr bisheriges Ausweisdokument und ein biometrisches Passbild mitbringen. Ein Verlust des Personalausweises oder Reisepasses ist beim Bürgerbüro zu melden. Wird ein Ausweisdokument gestohlen, ist eine Diebstahlsanzeige bei der Polizei notwendig. Dies ist unter anderem wichtig, um den Missbrauch mit Ausweispapieren zu verhindern. Bei Nutzung der Onlinefunktion können Sie diese, telefonisch über die Sperrhotline **01801 333333** sperren lassen

Reisepass:

Biometrisches Passbild

60,00 € Gebühr

Unter 24 Jahren 37,50 €

In besonders dringenden Fällen kann ein sogenannter Expressreisepass beantragt werden. Die Gebühr beläuft sich dabei auf 92,00 € und 69,50 € für unter 24 Jahre.



Kinderreisepass:

Biometrisches Passbild

13,00 € Gebühr

Einverständniserklärung beider Elternteile (Vordruck im Bürgerbüro und auf der Gemeinde - Homepage www.umkirch.de erhältlich)



Kinderreisepass Verlängerung:

Ist nur bei noch gültigen Dokumenten möglich!

Biometrisches Passbild

6,00 € Gebühr

Einverständniserklärung beider Elternteile (Vordruck im Bürgerbüro und auf der Gemeinde - Homepage www.umkirch.de erhältlich)

Personalausweis:

Biometrisches Passbild

Gebühr 28,80 €

Unter 24 Jahren 22,80 €

Unter 16 Jahren Einverständniserklärung beider Elternteile (Vordruck im Bürgerbüro und auf der Gemeinde - Homepage www.umkirch.de erhältlich)



In dringenden Fällen kann kurzfristig ein vorläufiger Personalausweis ausgestellt werden. Die Gebühr beläuft sich dabei auf 10,00 €.

Für weitere Auskünfte wenden Sie sich bitte direkt an das Bürgerbüro

Tel.: 07665/505-13+14+15 oder Fax: 07665/505-29

Rückschnitt von Büschen, Bäumen und Hecken an Gehwegen und Straßen



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

Hecken, Gebüsche und Bäume haben für zahlreiche Pflanzen- und Tierarten große Bedeutung als Lebensraum. So finden dort z.B. viele Insekten, Vögel und andere Kleintiere Nahrung, Versteck- und Brutmöglichkeiten. Aus diesem Grunde ist es im Frühjahr und Sommer verboten, Bäume, Hecken, anderes Gebüsch sowie sonstige Gehölze zu fällen, zu roden oder auf sonstige Weise zu beseitigen.

Wir weisen jedoch ausdrücklich darauf hin, dass folgende Maßnahmen erlaubt bzw. vorgeschrieben sind:

1. der Formschnitt von Hecken (Unterhaltungsschnitt). Vor dem Schnitt ist zu kontrollieren, ob sich in der Hecke noch belegte Nester befinden,
2. der so genannte Sommerschnitt von Obstbäumen,
3. der Schnitt von Gehölzen im Rahmen der Verkehrssicherungspflicht,
4. behördlich angeordnete oder zugelassene Maßnahmen.

Jeder Eigentümer eines Grundstückes muss überprüfen, ob die Verkehrssicherheit der öffentlichen Verkehrsflächen entlang des Grundstückes gewährleistet ist. Gegebenenfalls müssen Büsche und Bäume so zurückgeschnitten werden, dass für die Benutzer der Straßen keine Gefahr oder Behinderung mehr besteht.

Bitte beachten Sie hierbei folgende Regelungen:

1. Über den Fahrbahnen ist ein Bereich von 4 m Höhe und über den Gehwegen von 2 m Höhe freizuhalten (Lichtraumprofil), damit Fahrzeuge bzw. Fußgänger und Fahrradfahrer die öffentlichen Straßen entsprechend ihrer Bestimmung nutzen können.
2. Die Büsche und Bäume in der Nähe von Straßenlaternen sind so zu schneiden, dass der Lichtaustritt gewährleistet ist und keine Schäden an den Beleuchtungskörpern (z. B. bei Sturm) entstehen können.
3. Eigentümer von Eckgrundstücken haben ihre Bepflanzungen an Straßenkreuzungen und Einmündungen so zurückzuschneiden, dass in einem Bereich ab 0,80 m Höhe die Sicht nicht versperrt wird und somit ein Sichtdreieck für Autofahrer vorhanden ist.
4. Hecken entlang von Gehwegen und Fahrradwegen sind so zurückzuschneiden, dass die GESAMTE BREITE dieser Wege von den Fußgängern und Fahrradfahrern genutzt werden kann. Bitte sorgen Sie dafür, dass Pflanzen die in Gehwege und Straßen hineinragen, zurück geschnitten und störende Äste und Ranken entfernt werden.
5. Um radikale Rückschnitte zu vermeiden, müssen Hecken deshalb regelmäßig geschnitten werden.
6. Sorgen Sie bitte dafür, dass Verkehrszeichen einschließlich Straßennamensschilder frei einzusehen sind.

Ihre Gemeindeverwaltung Umkirch



Gemeinde
Umkirch

Jung und Alt gemeinsam

Veranstaltungen im Juni 2018

Datum	Veranstalter	Was ?	Wo ?
Dienstag, 05.06.18 um 15.00 Uhr	ökumenischer Seniorenkreis	Männerstammtisch	Seniorentreff Hauptstr. 7
Mittwoch, 13.06.18 um 14.30 Uhr	AWO Wohnanlage	Kaffeenachmittag für Bewohner und Gäste	AWO Seniorenwohnanlage
Mittwoch, 13.06.18 um 15.00 Uhr	ökumenischer Seniorenkreis	Vortrag: Mobilitätseingeschränkt mobil. Tipps im Umgang mit öffentlichen Verkehrsmitteln. Mit Gerd Kiefer von der VAG	Seniorentreff Hauptstr. 7
Mittwoch, 27.06.18 um 13.00 Uhr	ökumenischer Seniorenkreis	Halbtagesfahrt nach Kehl mit einer Rundfahrt im Hafen. Kosten: 18 Euro für Fahrt und geführter Rundfahrt	Parkplatz Turnhalle Abfahrt: 13.00 Uhr
Donnerstag, 28.06.18 um 09.15 Uhr	AWO Wohnanlage	Frühstück für Bewohner und Gäste	AWO Seniorenwohnanlage
Samstag, 30.06.18 um 15.00 Uhr	ökumenischer Seniorenkreis	Sommerfest der Senioren	Seniorentreff Hauptstr. 7
Regelmäßige Veranstaltungen			
Montag um 09.30 Uhr	Rotes Kreuz	Gymnastik um den Stuhl	Feuerwehrhaus
Dienstag um 10.00 Uhr	Rotes Kreuz	Gedächtnistraining	Feuerwehrhaus DRK Raum
Mittwoch um 09.30 Uhr	Rotes Kreuz	Gymnastik um den Stuhl	Feuerwehrhaus
Donnerstag um 09.00 Uhr	Rotes Kreuz	Wassergymnastik	Aquafit Hallenbad Umkirch
Donnerstag um 09.50 Uhr	Rotes Kreuz	Wassergymnastik	Aquafit Hallenbad Umkirch
Donnerstag um 16.30 Uhr	Rotes Kreuz	Bewegungstreff im Freien; danach Spaziergang oder Fahrradfahren nach Absprache. Tel. 7468 oder 6347	auf dem Gutshofplatz
Freitag um 09.30 Uhr	Rotes Kreuz	Tanz ab 50	Bürgersaal

Abendsprechstunde des Bürgermeisters

Die nächste Abendsprechstunde von **Bürgermeister Laub** findet statt

**am Mittwoch, 30. Mai 2018
von 16.00 - 18.00 Uhr
im Rathaus, 1. OG, Zimmer 16,
Anmeldung Zimmer 14.**

Weitere Gesprächstermine können jederzeit unter Telefon 505-10 vereinbart werden.

Zum Verschenken

Kücheneckbank mit Tisch und drei Stühlen
Tel 0171 9154516



NACHRUF

In aufrichtiger Anteilnahme und Verbundenheit mit den Angehörigen trauert die Gemeinde Umkirch um

Herrn Norbert Schröder-Klings

der am 18. Mai 2018 verstorben ist.

Herr Norbert Schröder-Klings war von 1975 bis 1983 Mitglied des Gemeinderats der Gemeinde Umkirch. Er hat in seiner Amtszeit die Aufgaben stets gewissenhaft wahrgenommen und sich um das Wohl der Gemeinde verdient gemacht.

Wir werden ihm stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Unser aufrichtiges Mitgefühl gilt seiner Familie.

Für die Bürgerschaft
und den Gemeinderat

Walter Laub
Bürgermeister



Gemeinde
Bücherei
Umkirch

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 8, 79224 Umkirch, Tel.: 07665 / 93739-20
e-mail: Gemeindebuecherei@kiz-umkirch.de
[https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/
Freizeit-und-Kultur/Bücherei](https://www.umkirch.de/de/Leben-in-Umkirch/Freizeit-und-Kultur/Buecherei)

Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch: 10.00 – 13.00 Uhr und
15.00 – 19.00 Uhr
Donnerstag: 10.00 – 13.00 Uhr und
16.00 – 18.00 Uhr

In den Schulferien:

Dienstag: 15.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch: 15.00 – 19.00 Uhr



Unseren gesamten Bestand zur Recherche finden Sie unter <http://opac.winbiap.net/umkirch>

Außerdem können Sie hier als angemeldeter Benutzer Verlängerungen und Vormerkungen selbst tätigen.

Wer einen gültigen Nuterausweis der Gemeindebücherei Umkirch besitzt, kann sich ab sofort komfortabel E-Books und Hörbücher (E-Audio) und E-Papers aus der digitalen Bibliothek onleihe herunterladen. Auf die Plattform kommen Sie mit diesem Link: www.onleihe.de/biene

ABFALLBESEITIGUNG

Montag	28.05.2018	Papiertonne
--------	------------	-------------

SPERRMÜLLBÖRSE

Im Nachrichtenblatt werden gut erhaltene, noch gebrauchsfähige Gegenstände zum Verschenken veröffentlicht.

Wer etwas über die Sperrmüllbörse zu verschenken hat, kann dies der Gemeindeverwaltung vor dem Redaktionsschluss (Dienstag, 12.00 Uhr) gerne mitteilen. Vielen Dank.

Ihre
Gemeindeverwaltung Umkirch

nachrichtenblatt@umkirch.de

ZITAT DER WOCHE

Das Leben ist zu kurz,
um es dem Schicksal zu überlassen.

Walter Moers

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

Sie haben mich mit einem herausragenden Wahlergebnis erneut zu Ihrem Bürgermeister gewählt.

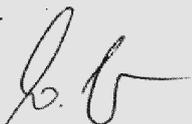
Darüber habe ich mich sehr gefreut und ich danke Ihnen allen für diesen überwältigenden Vertrauensbeweis, ist er doch Anerkennung meiner Arbeit in den vergangenen Jahren und Ansporn für die vor uns liegenden Aufgaben in den kommenden Jahren.

Besonders gefreut haben mich die vielen Glückwünsche und Zeichen der Verbundenheit und Freundschaft, die mich und meine Familie erreichten. Ich bin dankbar dafür, auch in den nächsten Jahren die Geschicke unserer Gemeinde Umkirch maßgeblich begleiten zu dürfen und freue mich auf diese Aufgabe, die ich mit ganzer Kraft und vielen Ideen angehen werde. Ich danke an dieser Stelle auch dem Gemeinderat für die gute und vertrauensvolle Zusammenarbeit, die eine gute Basis für eine erfolgreiche Zukunft unserer Gemeinde ist.

Meinem Rathausteam und allen Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern in den Einrichtungen unserer Gemeinde danke ich ebenso für ihre sehr engagierte Arbeit zum Wohle unserer Gemeinde.

Gemeinsam werden wir Umkirch in eine gute Zukunft führen.

Ich grüße Sie herzlich

Ihr

Walter Laub, Bürgermeister



WAS NUN HERR KOMMISSAR?

Präventionstipps der Woche Ihrer Polizei zum Thema „Trickbetrug“

UNSERE FAKTEN: Kriminelle klingeln an Ihrer Haustür und versuchen unter einem Vorwand in das Haus zu gelangen, in dem Sie um Herausgabe von einem Glas Wasser oder einem Zettel bitten. Weitere Maschen: Zählerstand lesen, Telefonanlagen überprüfen etc. Meist werden Sie in der Wohnung abgelenkt und weitere Täter gelangen in die Wohnung um Geld und andere Wertsachen zu entwenden.

UNSERE TIPPS: Sichern Sie Ihre Tür so, dass Sie den Besucher sehen und mit ihm reden können. Dies erreichen Sie mit einem **Kastenzusatzschloss mit Türspaltperre oder anderen Zutrittssicherungen**. Geeignet sind auch (Video-)Gegensprechanlagen oder Türspione. Nutzen Sie bauliche Gegebenheiten. Öffnen Sie die Tür nur Personen die Sie kennen. Melden Sie verdächtige Wahrnehmungen über den Notruf 110.

UNSER ANGEBOT: Die Kriminalpolizeiliche Beratungsstelle des Polizeipräsidiums Freiburg bietet eine kostenlose und neutrale Beratung an. Nutzen Sie die Möglichkeiten sich vor einem Trickdiebstahl zu schützen.

Terminvereinbarung: Tel 0761/29608-25

Wir möchten, dass Sie sicher leben!
Ihre Polizei



HALLEN-FREIBAD UMKIRCH SOMMER-ÖFFNUNGSZEITEN

	Bad	Sauna	
Montag	12-20 Uhr	geschlossen	
Dienstag	12-20 Uhr	geschlossen	
Mittwoch	12-20 Uhr	16-20 Uhr	Herren
Donnerstag	08-20 Uhr	08-20 Uhr	Damen
Freitag	12-20 Uhr	13-17 Uhr	Gemischt
Samstag	10-20 Uhr	10-16 Uhr	Gemischt
Sonntag	10-20 Uhr	10-16 Uhr	Gemischt

Warmbadetag (30°C): Mittwoch & Donnerstag

Mundenhofer Weg 30 - 79224 Umkirch - ☎ (07665) 932 92 38
www.sport-freizeitbaeder.de

WISSBEGIERIG? Wussten Sie...

... dass Sie auf www.primo-stockach.de alle Inhalte der Heimatblätter auch ONLINE lesen können?



Kinder- und Jugendzentrum Umkirch

Franz-Heitzler-Weg 4, 79224 Umkirch
 Ansprechpartner: Elena Meister
 E-Mail: jugend-umkirch@web.de
 Facebook: Juze Umkirch
 Tel. 07665 972431; Handy 0151/58868287

Das Jugendzentrum ist urlaubsbedingt bis zum 04. Juni geschlossen

Drei Sekunden Zeitaufschlag für eine Schere!

Endlich war es soweit. Am 16.05.2018 starteten zum zweiten Male die beiden Schwimmmannschaften der Grundschule Umkirch. Nachdem wir uns erfolgreich in Bad Krozingen im Kreisfinale durchgesetzt hatten, standen wir nur im Regierungspräsidiumsfinale, welches dieses Jahr im Haslacher Schwimmbad in Freiburg stattfand. Mit Bus und Straßenbahn stellte man sich früh morgens erst einmal dem Berufsverkehr in die Freiburger Innenstadt. Obwohl es regnete war die Stimmung bestens.

Allerdings war das Teilnehmerfeld mit Realschulen und Gymnasien so groß, dass es zwischen den einzelnen Disziplinen immer wieder zu längeren Wartezeiten kam. Die anderen Mannschaften aus den Grundschulen waren stark und gespickt mit Vereinsschwimmern.

Waren die Umkircher dann aber im Wasser, wurden sie aus den eigenen Reihen lautstark vom Beckenrand aus angefeuert. Im Finale der besten Schulmannschaften aus den Bezirken Freiburg, Lörrach, Breisgau-Hochschwarzwald, Konstanz, Waldshut und Tuttlingen gelten allerdings strengere Regeln. So wurden z.B. Anschlagfehler oder die Schere beim Brustschwimmen mit Zeitaufschlag bestraft. Deswegen wurde es auch noch einmal richtig spannend, als wegen einem Aufstellungsfehler die Mädchen Freistilstaffel noch einmal schwimmen mussten. Die Mädchen freuten sich über den zusätzlichen Start. Generell stand aber auch diesmal das Dabeisein wieder im Vordergrund.

Wir freuen uns sehr über einen tollen 5. Platz bei den Mädchen und einen noch besseren 4. Platz bei den Jungen, die sich im Vergleich zum Kreisfinale um fast 20 Sekunden verbessern konnten trotz einiger Scheren.



Umkircher Wochenmarkt

**samstags
 von 7:30 - 12:30 Uhr
 auf dem Gutshof**



Evangelische Kirchengemeinde

Binkeweg 14 • 79224 Umkirch



Tel.: 07665 / 97 21 03
 Internet: www.ekiu.de
 e-Mail: info@ekiu.de

Das Pfarrbüro ist in der Zeit vom 22.05. bis 01.06.18 nicht besetzt.

Pfarrer Eberhard Deusch: eberhard.deusch@ekiba.de
 Herr Deusch befindet sich in der Zeit vom 22.05. bis 02.06.18 in Urlaub.
 Seine Vertretung in dringenden Fällen übernimmt
 Vom 22.05. - 25.05.18 Pfarrer Werner Häfele, Tel. 07662-6779
 Vom 28.05. - 01.06.18 Pfarrerin Marika Trautmann, Tel. 0173 4488262

Gemeindediakonin Celina Hä: celina.haes@kbz.ekiba.de

Alle Gruppen und Kreise pausieren in den Pfingstferien

Sonntag, 27.05.2018 – Trinitatis

10.00 Uhr Gottesdienst
 Prädikantin Doris Thiel

**Sonntag,
 03.06.2018 –
 1. So. n. Trinitatis**
 10.00 Uhr FIRST
 SUNDAY mit Taufe
 von Linus Bonde
 Pfarrer Eberhard
 Deusch
 10.00 Uhr Kinder-
 gottesdienst

Wochenspruch
 Heilig, heilig, heilig
 ist der Herr Zebaoth,
 alle Lande sind
 seiner Ehre voll!
 Jesaja 6,3

FIRST SUNDAY
 2018

Herzliche Einladung zu unseren besonderen Gottesdiensten immer am ersten Sonntag im Monat. Ab 10 Uhr. Für Angehörige aller Konfessionen und „Schnuppergäste“. Mit erfrischender Musik, neuen Impulsen für den Alltag, Kindergottesdienst, Stehkafee u.v.m.

Evangelische Kirche Umkirch



3. Juni

Herzlich grüßt Sie Pfarrer Eberhard Deusch und der Kirchengemeinderat.

Römisch-Katholische Kirchengemeinde March-Gottenheim

Engelgasse 25, 79232 March-Hugstetten
Tel. 07665/1728
info@kath-MarGot.de
www.kath-MarGot.de



Kath. Pfarrbüro, Waltershofer Straße 2, 79224 Umkirch

Tel. 07665 94768-30 – Fax 07665 94768-39 –
E-Mail: pfarrbuero.umkirch@kath-MarGot.de
Homepage: www.kath-MarGot.de

Öffnungszeiten

Ab 4.6.2018: Freitag 08. + 22.06.2018

Gottesdienste

Samstag, 26.05.

07:00 **Eucharistiefeier** (Bötzingen, Kapelle St. Alban)
13:00 **Trauer** von Andrea Gauchel und Sebastian Blust
(Buchheim)
18:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen)

Sonntag, 27.05.

09:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)
09:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)
10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)
10:30 **Eucharistiefeier** Wir beten für Hubert Wangler und
verst. Angehörige (Umkirch)
14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)
15:00 **Andacht** zum Dreifaltigkeitssonntag
(Hugstetten, Dreifaltigkeitskapelle)
15:00 **Andacht** zum Dreifaltigkeitssonntag
(Neuershausen, Dreifaltigkeitskapelle)
18:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)
18:30 **Maiandacht** in den Reben, mitgestaltet vom Kirchenchor
(Gottenheim)

Montag, 28.05.

19:00 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)

Dienstag, 29.05.

07:00 **Andacht** Laudes (Hugstetten)
18:00 **Rosenkranz** (Bötzingen, Kapelle St. Alban)
18:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen, Kapelle St. Alban)
18:30 **Rosenkranz** (Holzhausen)
19:00 **Eucharistiefeier** (Holzhausen)
19:00 **Rosenkranz** für den Frieden in der Welt und den Anliegen
der Seelsorgeeinheit (Hugstetten)

Mittwoch, 30.05.

08:30 **Rosenkranz** (Gottenheim, Gemeindehaus)
09:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim, Gemeindehaus)
19:00 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)

Donnerstag, 31.05.

09:00 **Eucharistiefeier** mitgestaltet vom Kirchenchor,
anschl. Prozession mit dem Musikverein (Bötzingen)
09:00 **Eucharistiefeier** anschl. Prozession durch den Ort
(Holzhausen)
18:00 **Maiandacht** (Neuershausen)

Freitag, 01.06.

09:00 **Eucharistiefeier** (Umkirch)
18:00 **Vesper** - das Abendgebet der Kirche - als Einstieg in das
Wochenende (Hugstetten)
19:00 **Eucharistiefeier** (Gottenheim)

Samstag, 02.06.

07:00 **Eucharistiefeier** (Bötzingen, Kapelle St. Alban)
18:30 **Eucharistiefeier** (Neuershausen)

Sonntag, 03.06.

09:00 **Eucharistiefeier** (Buchheim)
09:00 **Eucharistiefeier** anschl. Fronleichnamsprozession mit
dem Musikverein (Umkirch)
10:30 **Eucharistiefeier** (Bötzingen)
10:30 **Eucharistiefeier** (Hugstetten)
11:45 **Taufe** von Adrian Scheppele (Bötzingen)
14:00 **Rosenkranz** (Hugstetten)
18:00 **Rosenkranz** (Holzhausen)

Die ausführliche Gottesdienstordnung, Berichte, Ansprechpartner, Kontaktdaten, Öffnungszeiten unserer Pfarrbüros finden Sie im aktuellen Pfarrbrief bzw. auf unserer Homepage unter **www.kath-MarGot.de**

EINLADUNG ZUM JUGENDGOTTESDIENST

„Suche Frieden und jage ihm nach“ - Psalm 34.
So lautet das diesjährige Motto der Ministranten-Romwallfahrt. Und genau mit diesem Thema wollen wir uns im Rahmen eines Jugendgottesdiensts beschäftigen. Dazu bist Du herzlich eingeladen.

Wann? 09.06.2018, 22 Uhr

Wo? St. Gallus Kirche Hugstetten

Freue dich auf einen lebendigen und spannenden Gottesdienst, mit Jugendlichen und jungen Erwachsenen der ganzen Seelsorgeeinheit March-Gottenheim. Wir freuen uns auf Dich!

Für das Vorbereitungsteam: Saskia Böhmke

AUSSTELLUNG „DAS SONNENWUNDER“

Ausstellung von Lukas Jakob im kath. Gemeindehaus Umkirch

Die Ausstellung findet statt im Gemeindehaus Umkirch bis **Sonntag, 22.07., sonntags nach den Gottesdiensten in Umkirch, samstags von 15-17 Uhr**

Kirche und Kunst: Annette Woschek-Ham, Gemeindeferentin



Ökumenischer Seniorenkreis

Umkirch • Hauptstraße 7 • Telefon: 07665/6921
In Zusammenarbeit zwischen der Evang. Kirchengemeinde und der Kath. Kirchengemeinde Umkirch

Am Sonntag, 27. Mai starten wir zu unserer diesjährigen 5-Tage-fahrt. In diesem Jahr geht es ins Allgäu, wo wir ein abwechslungsreiches Programm haben werden.

Abfahrt: **7.30 Uhr** auf dem Parkplatz vor der Turnhalle

Rückkehr: Donnerstag, 31. Mai am späten Nachmittag.
Bernhard Kenk mit dem Team vom Seniorentreff

IST IHRE HAUSNUMMER GUT ERKENNBAR?

Im Notfall kann diese entscheidend für rasche Hilfe durch den Arzt oder den Rettungsdienst sein!



AUS DEN VEREINEN

Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch

Fortbildung Kinästhetik

Dienstag, 19. Juni 2018, 19.00 Uhr Rot-Kreuz-Raum

Dazu laden wir unsere Mitarbeiter sowie pflegende Angehörige ein.

Nachbarschaftshilfe in Umkirch

weitere Mitarbeiter gesucht

Unsere Leistungen:

- Hilfe im Haushalt (Einkaufen und Besorgungen)
- Alltagsgestaltung, Vorlesen, Spaziergänge, Begleitung zum Arzt
- Entlastung der Angehörigen, stundenweise Betreuung
- Hausnotruf

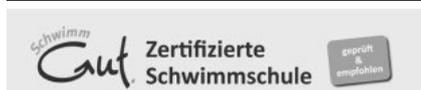
Rufen Sie uns an, wir informieren und beraten Sie.
Tel. 07665/5290533 oder 6499

Haben Sie ein bis zwei Stunden in der Woche Zeit für die Unterstützung von Seniorinnen und Senioren, dann rufen Sie uns an. Tel. 5290533

Möchten Sie unser Einsatzteam verstärken ?

Wir freuen uns auf Ihren Anruf und Ihre Mitarbeit.

Ihr Rotes Kreuz Umkirch



SV Neptun Umkirch e.V.

Starker Auftritt der Umkircher Schwimmer bei den Badischen Mehrkampfmeisterschaften der Masters in Lahr

Am Samstag, den 19. Mai 2018 fanden zum ersten Mal die internationalen Badischen Vier-Kampf-Sprint-Meisterschaften der Masters im Terrassenbad in Lahr statt. Hierbei mussten alle vier Schwimmlagen über jeweils 50 Meter bewältigt werden. Die Masters-Veranstaltungsserie ist dabei offen für Schwimmer der Jahrgänge 1998 und älter und bietet allen erfahrenen Aktiven die Möglichkeit in entspannter Atmosphäre dem wettkampfortientierten Schwimmsport nachzugehen.



Drei Schwimmer des SV Neptun Umkirch wagten sich bei frischen Wassertemperaturen auf die ungewohnte lange 50m-Bahn und trafen dort auf viele vertraute Mitglieder anderer Badischer Vereine. Auch das Wetter spielte mit und der Wettkampf konnte bei strahlendem Sonnenschein beginnen.

Die Umkircher Schwimmer zeigten sich hierbei in guter Form: In der Altersklasse 65 tat sich Hubert Kohler hervor, der mit einer tollen Leistung auf allen vier Strecken Badischer Vize-Meister wurde. Der Umkircher Trainer Christian Lewandowski erreichte in einer starken Konkurrenz der Altersklasse 55 einen respektablen 3. Platz und der amtierende SVNU Vereinsmeister Jens Poppe konnte sich in der AK 35 durchsetzen und wurde Badischer Meister im Vierkampf. Begleitet wurde die Umkircher Delegation durch den SVNU Sportwart Werner Schütt als Kampfrichter. Die tolle Atmosphäre, die gelungene Organisation durch den Schwimm-Sport-Verein Lahr und nicht zuletzt die Ergebnisse der Umkircher Schwimmer machten diesen Wettkampf zu einer rundum gelungenen Veranstaltung.
[Jens Poppe, SVNU 2018]



Wanderfreunde Umkirch

Treff zur nächsten Wanderung in diesem Jahr am Mittwoch, 30. Mai 2018

Abfahrtszeiten

Gruppe 1 Normale Strecke ca. 8 km

Führung Edda

Bus nach Freiburg: Linie 32

Haltestelle Adler, 8.36 Uhr

Ab Paduaallee 8.52 Uhr

An Hbf. 9.01 Uhr

Ab FR – Hbf. m. BSB aus Gleis 6 9.10 Uhr

Bis Elzach Ankunft 9.47 Uhr

Weiter m. Bus Linie **7236** Richtung Haslach

bis **Heidburgsattel 9.51 Uhr**

Ab hier Wanderung auf weitgehend ebener Strecke bis Biereck

–dann auf der Römerstraße Richtung Elzach – bei Herne

Abzweigung nach Frischnau zur „Pelzmühle“. Hier Einkehr

Anschließend dann zurück auf dem Elztalweg bis Elzach,
oder schon vorher auf den Bus.

Gruppe 2 Kurze Strecke ca. 3.5 km

Führung Helmut

Abfahrtszeiten

Haltestelle Adler, 9.19 Uhr

Ab Paduaallee 9.34 Uhr

An Hbf. 9.43 Uhr

Ab FR – Hbf. m. BSB aus Gleis 6 10.08 Uhr

Bis Elzach Ankunft 10.47 Uhr

Weiter m. Bus Linie **7274** Richtung Triberg **10.52 Uhr**

bis **Prechtal Ladhof 10.57 Uhr**

Von dort auf dem Elztalweg zur Pelzmühle

Auf eine zahlreiche Beteiligung freuen wir uns, und hoffen auf gutes Wetter,

Eure Wanderfreunde

Edda und Helmut

Bitte vormerken: Jahres-Busausflug am 25. Juli 2018.

Einladungen wurden persönlich übergeben bzw. als e-Mail versandt. Wer noch keine hat, bitte bei Helmut unter der bekannten Tel. Nr. oder e-Mail melden.



Judosportzentrum Umkirch

Judo für Kinder 5 - 7 Jahre:

Donnerstag von 16.45 - 17.45 Uhr

Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder 8 - 11 Jahre:

Donnerstag von 18.00 - 19.30 Uhr

Trainerin: Nancy Herz

Judo für Kinder und Jugendliche ab 11 Jahre:

Montag und Freitag 18.00 - 19.30 Uhr

Trainerin: Caroline Neuwöhner

Judo für Erwachsene und Jugendliche (ab 15 Jahre):

Montag und Freitag von 20.00 - 21.30 Uhr

Trainer: Dietmar Meiser und Georg Aichele

Ansprechpartner des JSC Umkirch:

Cheftrainer:

Fredy Herz, Telefon 07665-6374, E-Mail: fredyherz@bairbi.de

1. Vorsitzende:

Caroline Neuwöhner, Tel.: 07665-9689425, E-Mail: clacord@web.de

Weitere Infos finden Sie auch auf unserer Homepage:

www.jsc-umkirch.de

VfR-Umkirch e.V.

**Fußball - Volleyball - Tischtennis
Erwachsenengymnastik - Eltern-Kind-Turnen
Kinderturnen**

Franz-Heitzler-Weg 2, 79224 Umkirch, Tel. 75 48

Homepage: <http://www.vfr-umkirch.de>

eMail: info@vfr-umkirch.de



VfR-Jugend-Fußball

Spielergebnisse unserer Jugendmannschaften:

Mi, 16.05.

A-Junioren | 1.Kreisliga (A)

JfV Tuniberg A – PTSV Jahn Freiburg A2 3:1

Do, 17.05.

C-Junioren | 1.Kreisliga (A)

SC Freiburg B2-Juniorinnen – JfV Tuniberg C1 0:6

Fr, 18.05.

C-Junioren | Kreisklasse

JfV Tuniberg C2 – SF Eintracht Freiburg C4 9:2



Erfolgreiches Heimspiel der A-Junioren gegen PTSV Jahn Freiburg

Wer sich für Fußball interessiert, kann sich auf unserer Homepage www.vfr-umkirch.de bzw. der Homepage des JfV Tuniberg unter www.jfv-tuniberg.de über die Trainingszeiten informieren oder sich per Mail mit unserem Jugendleiter Michael Alter (jugendleiter@vfr-umkirch.de) in Verbindung setzen. **Neue Spieler sind jederzeit willkommen.**



Unsere A-Jugend wünscht sich noch Verstärkung. Interessierte können direkt mit dem Trainer Frank Ott (frankott@gmail.com, 0172/7671319) Kontakt aufnehmen.

Tuniberg C-Jugend steht im Bezirkspokalfinale

In einem temporeichen und sehr spannenden Fußballmatch vor rund 250 Zuschauern besiegte die C1 des JfV Tuniberg die SG Schlatt mit 3:2 und zog damit ins Finale des Bezirkspokals.

Ein Pokalkrimi mit Happy End

Wer am Montag, den 14.05.2018, das Pokalhalbfinale unserer C1-Junioren gegen den SV Schlatt nicht gesehen hat, der hat eines der spannendsten und aufregendsten Pokalspiele verpasst, da war der Tatortkrimi am Sonntag im Vergleich dazu eine Schlaf-tablette.

Die Gäste aus Schlatt hatten eine beachtliche Fanggemeinschaft von ca. 30 Fußballanhängern mitgebracht, die auf der Tribüne für ordentlich Stimmung sorgten.

Wie der Trainer aus Schlatt nach dem Spiel mitteilte, hatte er das Spiel des JfV Tuniberg gegen Ebnet gesehen und war so beeindruckt, dass er gegen die Sturmspitzen Lars und Luis da Silva gleich zwei Manndecker stellte, die den beiden auf den Füßen standen. Dafür hatte Adrian als hängende Sturmspitze ungewohnt viel Freiraum, die er für gefährliche Angriffe nutzte, die der gute gegnerische Torhüter zunichte machte.

Lediglich Tobias war es vergönnt mit einem abgefälschten Schuss den 1:0-Führungstreffer zu erzielen.

Nach der Pause stürmten die Schlatter wie entfesselt und erzielten innerhalb von fünf Minuten zwei Treffer zur 2:1-Führung.

Der Tunibergexpress hatte zu diesem Zeitpunkt Mühe wieder in die Spur zu finden, und es war einem Geniestreich von Timo zu verdanken, dass der Ausgleich gelang, der mit einem Gewaltschuss aus ca. 20 Meter unter die Latte dem Torhüter keine Chance ließ.

Zehn Minuten vor dem Ende schien das Spiel entschieden, als der Schiedsrichter auf Elfmeter für Schlatt entschied. Doch den platziert geschossenen Schuss lenkte Laurin mit einer sensationellen Parade um den Pfosten.

Als sich alle schon auf eine Verlängerung eingestellt hatten, nutzte Adrian eine kurze Unaufmerksamkeit der gegnerischen Abwehr und sein Schuss, Marke Tor des Monats, schlug zur Freude der mitfiebernden Tuniberger Fans in den linken oberen Torwinkel ein.

Nachdem in den vergangenen Spielen die Sturm- und Abwehrreihe gegläntzt hatten, war diesmal das Mittelfeld mit Timo, Janek, Tobias und vor allem Marlon hervorzuheben, nicht nur aufgrund der Tore, sondern weil sie unermüdlich bis zur letzten Minute kämpften und ein riesiges Laufpensum absolvierten.



Unsere erfolgreichen C1-Junioren nach dem Pokalhalbfinale gegen Schlatt.

Unsere C-Jugend wird zweimal Meister

Der JFV Tuniberg kann in seiner ersten Saison gleich zwei große Erfolge für sich verbuchen:

Für die **C2-Junioren** ging am vergangenen Freitag, den 18.05.2018, die Saison mit einem klaren 9:2-Sieg über die Eintracht Freiburg zu Ende, mit dem Gewinn der Meisterschaft mit nun 43 Punkten und einem Torverhältnis von 98:13 und dem **Aufstieg in die Kreisliga**.

Die **C1-Junioren** besiegten am Donnerstag, den 17.05.2018, die B2-Juniorinnen des SC Freiburg. Damit sicherten sie sich bereits am 20. von 22 Spieltagen den Meistertitel und den **Aufstieg in die Bezirksliga**. Herzlichen Glückwunsch!

SC Freiburg B2-Juniorinnen – JFV Tuniberg C1 **0:6**

Ideale Wetterverhältnisse, ein gut bespielbarer Rasenplatz und eine angenehme Atmosphäre mit Musik beim Aufwärmen bildeten einen würdigen Rahmen für das vorentscheidende Spiel um die Meisterschaft.

Die Damenmannschaft des SC Freiburg erwies sich am 17.05.2018 als angenehmer Gegner, die bemüht war, das durch das aufregende Pokalspiel am Montag strapazierte Nervenkostüm der Trainer nicht weiter zu beschädigen. Für die zu erwartende Meisterschaftsfeier wollten sie nicht als Spaßbremse auftreten und spielten daher sehr zurückhaltend bis ängstlich, so dass es nach zehn Minuten 3:0 für den JFV Tuniberg stand und das Spiel zu dem Zeitpunkt bereits entschieden war. Dann war es allerdings mit der Zurückhaltung der Damen vorbei, und sie erspielten sich mehrere Großchancen, die allerdings nicht zum Torerfolg führten - einerseits, weil die Abwehr mit Fortuna im Bund stand und andererseits weil Torhüter Noah sich als Köhner seines Faches erwies. Am Ende waren alle Spieler zufrieden, die Damen, weil sie mit dem Endergebnis von 0:6 noch gut bedient waren, und der Tunibergexpress, weil er im Schongang die Ziellinie erreichte. **Damit der C1-Mannschaft und den Trainern Glückwunsch und Gratulation zur vorzeitigen Meisterschaft, ihr habt jetzt bereits eine tolle Saison gespielt und seit hochverdient Meister geworden!**

Bisher nur eine Niederlage, bester Sturm und beste Abwehr, das spricht für sich.

Der Tunibergexpress hat die Ziellinie erreicht aber noch nicht die Endstation. Es stehen noch zwei schwere Meisterschaftsspiele und natürlich das Pokalendspiel gegen hochmotivierte Rieselfelder an, die die favorisierten Müllheimer aus dem Pokal geworfen haben.

Dank auch an alle, die mitgeholfen haben, das Ziel zu erreichen (siehe Bild) und alle Papas und Mamas, die ihre Jungs mit Kraftfutter versorgt haben, die Trikots gewaschen haben, etc. !



von rechts: Jeff Granlaken (Co-Trainer C1), Werner Bruckscht (Trainer), Holger Trappmann (Betreuer), Günter Praszel (Trainer C2), Tobias Bader (Trainer C1), Mario Castano (Sponsor), Raimund Wissler (C1-Spielberichte), vorn: Jens Lettow (Torwarttrainer)

Die nächsten Spiele:

Di, 05.06.

18:30 SG March C2 – JFV Tuniberg C3

Fr, 08.06.

18:00 JFV Tuniberg D3 – SvO Rieselfeld D3 (in Waltershofen)

18:00 JFV Tuniberg E1 – FSV RW Stegen E1

18:30 SG Biengen D1 – JFV Tuniberg D1



Sozialpädagogische Schülerhilfe Umkirch e.V.

Die Sozialpädagogische Schülerhilfe Umkirch e.V.

hat ab dem

01.09.2018

einen Platz für ein

Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ)

Der Freiwilligendienst in unserer Einrichtung bietet:

- Vergütung nach den Richtlinien des FSJ
- Arbeitszeit liegt an Schultagen Montag bis Freitag in der Zeit von 11.30 – 17.15 Uhr.
- Weitere Arbeitszeiten für Besprechungen, Organisation, Vorbereitung und Aktionen werden nach den betrieblichen Erfordernissen festgelegt.
- Berufsfeldorientierung und Einblicke in das abwechslungsreiche Arbeitsfeld der Hortbetreuung und der Sozialen Gruppenarbeit
- Berücksichtigung der eigenen Interessen und Fähigkeiten bei den Aufgaben und Einsatzfeldern
- Anleitung und regelmäßiger Austausch

Aufgaben in unserer Einrichtung:

- Mittagstischbetreuung und begleitetes Freispiel
- Hausaufgaben- und Lernhilfe
- Begleitung von Gruppenangeboten
- Ausflüge und Aktionen
- über das normale Wochenprogramm hinaus (Übernachtungen, Feste,...)
- Bewegung, Fußball, Schwimmen, Sportspiele, Kreativangebote,...

- Einkäufe und einfache hauswirtschaftliche Tätigkeiten
- Ferienangebote

Wir suchen einen offenen und aufgeschlossenen Menschen, der Interesse an der Arbeit mit Kindern und Heranwachsenden hat.

Ihre Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:
Sozialpädagogische Schülerhilfe Umkirch e.V. z.H. Herr Ulrich Mandel,
Mittelweg 45, 79224 Umkirch

oder per E-Mail mit den Bewerbungsunterlagen als Anhang an:
info@schuelerhilfe-umkirch.de

Interesse geweckt? – Informieren Sie sich auf unserer Homepage, rufen Sie uns an!

Woche aus dem Nest geworfen wurde. Sie hat auch beobachtet, dass die Jungstörche ihren Kot in hohem Bogen über den Nestrand entsorgen. Es geht doch nichts über eine saubere Kinderstube!

Frau Kaltenbach machte den Vorschlag, die drei Jungstörche nach den Namen ihrer Enkelkinder zu benennen;

Janine, Marc und Fabian

Das ist der erste Vorschlag, der mich erreicht. Ich werde ihn annehmen, wenn nicht weitere folgen.

Gehen Sie an den Monitor! Die rasante Entwicklung lässt sich dort sehr schön beobachten. Ich glaube, dass die Jungstörche des Jahres 2018 die Flugreife schon in drei bis vier Wochen erreichen werden. Und dann erfolgt die Beringung, deren Termin ich rechtzeitig bekannt geben werde.

Ihr Kai Groth



SONSTIGES



Alle fünf wohlauf

Drei Jungstörche und auch die beiden Alttiere machen einen hervorragenden Eindruck. Die Jungstörche sind in den letzten beiden Wochen unglaublich gewachsen und, was auch sehr wichtig ist, sie haben sich alle drei gleich entwickelt und wirken gesund und munter.



Die Flügel der Jungen sind schon so groß, - die Spannweite dürfte schon etwa 60 cm betragen, - dass die kleinen Störche schon begonnen haben, sie zu trainieren, um die Muskulatur zu stärken.

Die Eltern sind sehr fleißig und bringen immer wieder reichlich Futter ins Nest.

Der Zufall wollte es, dass ich Frau Kaltenbach am Monitor traf und wir beide die Mittagsmahlzeit am 22. Mai beobachten konnten. Nach klappernder Begrüßung der beiden Altstörche begann der eine, der auf Futtersuche gewesen war, seine Beute herauszuwürgen und die Jungen stürzten sich auf das leckere Mahl.

Frau Kaltenbach geht täglich an den Monitor und hat gesehen, wie der nicht lebensfähige Jungstorch Nr. 4 schon in der ersten

Bekanntmachung

Frühe Beteiligung der Öffentlichkeit für das Vorhaben Ausbau- und Neubaustrecke (ABS/NBS) Karlsruhe-Basel, Streckenabschnitt 8, Planfeststellungsabschnitt (Pfa) 8.2 Freiburg-Schallstadt

Die DB Netz AG (Vorhabenträger) plant und realisiert den viergleisigen Ausbau der Rheintalbahn: das Projekt ABS/NBS Karlsruhe-Basel. Es ist im Bundesverkehrswegeplan als Projekt mit vordringlichem Bedarf eingestuft.

Im Bereich des Planfeststellungsabschnitts 8.2 ist eine gebündelte Trassenlage mit der Bundesautobahn (BAB) 5 geplant. Das hierfür erforderliche Planfeststellungsverfahren gemäß § 18 Allgemeines Eisenbahn Gesetz (AEG) wurde ursprünglich bereits im Dezember 2006 eingeleitet. Aufgrund der im „Projektbeirat“ erfolgten Erörterungen und Festlegungen wurde die Planung umfassend überarbeitet. Das erforderliche Planfeststellungsverfahren gemäß § 18 Allgemeines Eisenbahn Gesetz (AEG) soll im Dezember 2018 eingeleitet werden.

Der Vorhabenträger hat sich dazu entschlossen, basierend auf der neuen Regelung nach § 25 Abs. 3 Verwaltungsverfahrensgesetz (VwVfG) die Öffentlichkeit früh zu beteiligen.

Diese frühe Öffentlichkeitsbeteiligung stellt kein behördliches Verfahren dar und ersetzt dieses auch nicht. Sie verfolgt vielmehr das Ziel, die betroffene Öffentlichkeit frühzeitig über die Ziele des Vorhabens, die Mittel es zu verwirklichen und die voraussichtlichen Auswirkungen zu unterrichten.

Im Zuge der frühen Öffentlichkeitsbeteiligung können die Unterlagen mit den zusammengestellten Informationen von **Montag, den 04. Juni bis Freitag, den 29. Juni 2018** im Gebäude der DB Netz AG, im 3.OG in der Wilhelmstraße 1b, 79098 Freiburg während nachfolgender Zeiten eingesehen werden. Montag bis Freitag von 08:00 Uhr bis 16:00 Uhr.

Die Unterlagen stehen ebenfalls im Internet auf der Homepage des Projektes unter www.karlsruhe-basel.de zum Download zur Verfügung.

Am **Dienstag, den 19. Juni 2018 von 19 bis 22 Uhr** veranstaltet die DB Netz AG zudem eine Informationsveranstaltung im Bürgerhaus Seepark in Freiburg; Gerhart-Hauptmann-Straße 1, 79110 Freiburg im Breisgau.

In den Unterlagen wird auch über Beteiligungsmöglichkeiten der betroffenen Öffentlichkeit und das Verhältnis der frühen Öffentlichkeitsbeteiligung zum nachfolgenden formellen Planfeststellungsverfahren informiert.

ENDE DES REDAKTIONELLEN TEILS

SPARGELRÖSTI ZUM PUTENBRATENSALAT

ZUTATEN

FÜR 4 PERSONEN

200 g weißer Spargel
200 g grüner Spargel
400 g vorwiegend festkochende Kartoffeln
2 bis 3 EL Speisestärke
80 g Butterschmalz
etwas Friséesalat
600 g Putenbrust
Salz und Pfeffer aus der Mühle
5 bis 6 EL Sonnenblumenöl
2 rote Zwiebeln
1 Bund Schnittlauch
2 EL Weißweinessig
1 TL Dijon-Senf
75 ml Geflügelbrühe



ZUBEREITUNG

Putenbrust salzen, pfeffern und in 1 EL Sonnenblumenöl scharf anbraten. Aus der Pfanne nehmen, auf ein Backblech legen und im Ofen in etwa 45 bis 60 Minuten bei 120 °C fertig garen. Auskühlen lassen.

Die Zwiebeln schälen und in feine Würfel, den Schnittlauch in feine Ringe schneiden. Den Weißweinessig mit Dijon-Senf, Geflügelbrühe, Salz und Pfeffer verrühren. Das übrige Sonnenblumenöl unterrühren. Die Zwiebelwürfel und Schnittlauchröllchen unterheben und durchziehen lassen.

Den weißen Spargel ganz, den grünen Spargel nur unten schälen, die holzigen Enden abschneiden. Die Kartoffeln schälen, Spargel und Kartoffeln grob raspeln. Die Raspeln mit Stärke mischen, salzen und pfeffern. Butterschmalz in einer großen Pfanne erhitzen. Mit einem Löffel acht kleine Rassel-Mix-Häufchen hineingeben und zu kleinen Reibekuchen formen. Bei mittlerer Hitze in etwa fünf Minuten goldbraun backen. Rösti wenden und weitere fünf Minuten braten, bei 80 °C im Backofen warm halten. Die Putenbrust dünn aufschneiden, mit dem Dressing und den Rösti anrichten und mit etwas Friséesalat servieren.

Pro Portion: ca. 622 kcal.

TIPPS & TRICKS

Frisches Puten- und anderes Geflügelfleisch sollte nicht bis zum Mindesthaltbarkeitsdatum im Kühlschrank liegen bleiben. Besser also einfrieren. Ist das Fleisch bereits eingeschweißt, kann man es ohne Gefrierbeutel in das TK-Fach des Kühlschranks oder in die Tiefkühltruhe legen (ansonsten das Fleisch in TK-Beuteln einfrieren). Man kann Aufgetautes übrigens nach neuesten Erkenntnissen noch ein zweites Mal einfrieren. „Schicken Sie das Fleisch, das dann doch nicht gegart wurde, lieber in den Kälteschlaf, als es tagelang im Kühlschrank liegen zu lassen“, betont die Stiftung Warentest.



FSJ in March-Holzhausen ab September?

AWO Freiburg sucht FSJ (m/w ab 18) für die Begleitung von Schüler/innen mit Handicap in einer Inklusionsklasse der Grundschule Holzhausen. Ideal für Menschen, die schon erste Erfahrungen in der Arbeit mit Kindern haben und einen pädagogischen Beruf anstreben. Info: www.isa.fs-j-freiburg.de

Wir freuen uns auf Ihren Anruf oder Ihre E-Mail!

Kontakt: 07 61 / 4 55 77-82 oder isa@awo-freiburg.de



Gasthaus Mösle - Kreuzmattenstr 16 - 79276 Reute



Sonntagsmenü für 9,60€

Tagessuppe

Spargel im Pfannkuchenmantel

Tagesdessert

Fronleichnam geöffnet

Tagesmenü für 9,60 €

Fam. Steigner Reservierung - 07641-9337973

BEYING | RENZ & KOLL.

Steuerberatungsgesellschaft mbH

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir für unseren Standort in Freiburg in Voll- oder Teilzeit

Steuerfachangestellte (m/w)

zu Erstellung von Lohn- und Finanzbuchführungen. Auf Wunsch des Mitarbeiters können auch ergänzend Sekretariatsarbeiten übernommen werden.

Wir bieten einen modernen Arbeitsplatz in einem jungen, stetig wachsenden, motivierten Team, flexible Arbeitszeiten und regelmäßige Weiterbildungsmöglichkeiten. Wenn Sie Spaß an interessanten Aufgaben und an der Betreuung bzw. Kommunikation mit abwechslungsreichen Mandate haben, freuen wir uns auf Ihre Bewerbung, gerne auch per E-Mail.

Beying, Renz & Koll. StbG mbH, Rosastraße 1, 79098 Freiburg
E-Mail: info@beying-renz.de

H-P FÜRDERER

Radio- und Fernsehwerkstatt

Eichstetter Str. 23

79232 March-Neuershausen

☎ 07665/ 93 47 55

Mobil: 0176/ 22 24 27 22



Kundendienst*Reparaturen*Verkauf
SAT-Anlagen* Termine nach Vereinbarung

HOTEL HEUBODEN, Umkirch

sucht **Zimmermädchen/
Mitarbeiter** zur Zimmerreinigung
auf 450,- €-Basis von 9-13 Uhr
Tel. 07665-50090



**Innovative
Stromversorgungsgesellschaft
mbH**

Die ISG, Innovative Stromversorgungsgesellschaft mbH
mit Sitz in March-Buchheim sucht für einen Mitarbeiter

zum 01.07.2018 eine 60 - 90 qm große Wohnung

mit Balkon/Terrasse oder Gartenanteil,
möglichst mit EBK bis 1.000,- € Kaltmiete.

Kontaktadresse:

ISG mbH, Am Untergrün 6, 79232 March-Buchheim,
Telefon 0 76 65 / 93 20 40
Frau Leimenstoll (s.leimenstoll@isg-energie.de)

Miele

Gebr. Schlosser

Nutzen Sie die
Vorteile Ihres
Miele Premium Partners!

ELEKTROFACHGESCHÄFT
UND KÜCHENSTUDIO

- Miele Kundendienst
- Verkauf durch geschulte Fachkräfte
- Kompetenter Service für Ersatzteile und Zubehör
- Miele Shop

Inhaber: Stefan Ernst
Kußmaulstraße 1
79114 Freiburg
Telefon 07 61 / 21 61 47 18
Telefax 07 61 / 89 27 27
www.gebr-schlosser.de

Wir suchen zum Sofortkauf:

Baugrundstück, Einfamilienhaus, Doppelhaus,
Reihenhaus, Mehrfamilienhaus oder Eigentumswohnung

SÜDBAU - Telefon 07681 - 20 92 886
info@suedbau-freiburg.de

Ruhige 3-4-Zimmerwohnung gesucht

Junge Familie (Polizeiobermeister (verbeamtet), angehende Ärztin, ein Kind) sucht eine ruhige (!) Wohnung in Umkirch und Umgebung. Nichtraucher, keine Tiere, Mietbürgschaft.
0173 / 59 54 963 oder umkircherfamilie@web.de

Ludwig Figlestahler

Bestattungsdienst

† Überführung / Abholung
† Aufgeben der Todesanzeige
† individuelle Betreuung

† Erledigung aller Formalitäten
† Organisation der Beerdigung
† Tag und Nacht erreichbar

Milchstr. 9, 79206 Breisach-Gündlingen, Tel.: 07668/902090, Mobil: 0170/2137708



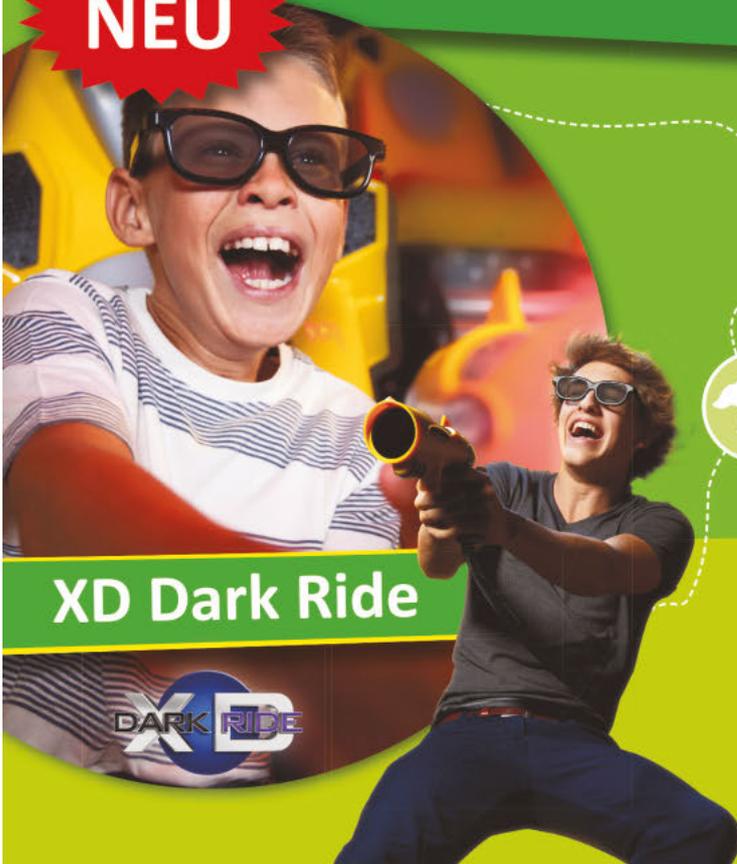
steinwasen park



DER FAMILIENPARK IM SCHWARZWALD

INDOOR & OUTDOOR ATTRAKTIONEN

NEU



XD Dark Ride



Luxis Kinderland

WWW.STEINWASEN-PARK.DE

STEINWASEN 1 | 79254 OBERRIED BEI FREIBURG

FREY BÜHRER Hörsysteme HÖREN. LEBEN.



Hören in allen Farben & Facetten

WIR SIND IMMER IN IHRER NÄHE:

FREIBURG City Am Predigertor 1 Tel.: 0761 - 20 21 077
 FREIBURG West Hofackerstraße 95 Tel.: 0761 - 80 98 170

www.fb-hoersysteme.de



NATÜRLICH Adalbert Faller Bestattungsinstitut

Vorsorge • Trauerbegleitung
 Bestattungen • Überführungen
 Seit über 100 Jahren im Dienste der betroffenen Menschen

Natürlich Faller-Heudorf
 Dorfstraße 20
 79232 March-Hugstetten

Tel.: 07665/13 07
 Fax: 07665/28 25
 info@natuerlich-faller.de



LÖRCH HOLZBAU

Benzstraße 1 • 79232 March-Hugstetten

- △ Dachstühle
- △ Altbausanierung
- △ Dachfenstereinbau
- △ Treppenbau
- △ Balkone
- △ Carport
- △ Pergolen

07665 1773 www.holzbauloerch.de



WINTER

Solar Sanitär Heizung Blecherei Kundendienst

Dorfstraße 34
 79232 March-Hugstetten
 Telefon 07665 22 05
 Telefax 07665 40727
www.winter-sanitaer-heizung.de
winter-sanitaer-march@t-online.de

◆ FLIESENBAU STEIERT ◆

Aktion: Das barrierefreie Seniorenbad
 —> sowie Fliesenarbeiten aller Art
 Fordern Sie Ihr kostenloses Angebot an!
March: 07665 - 9 56 98

Täglich frische Erdbeeren.

zum Kauf oder zum Selbstpflücken.
 Täglich von 8.00-20.00 h,
 auch Samstag & Sonntag.

Auch Lambada zum Kaufen!

Harald Wochner · Merdingen (Aussiedlerhof)
 Wasenweiler Straße 1 · Tel. 07668-95 16 77
 M. 0172 620 852 9 · www.wochner-landfrisch.de



Seit über 25 Jahren erfolgreich!

Holz ist Müller schön !!

www.schreinerei-muellerschoen.de

2. Kaiserstühler Burgundertour

Am 31. Mai 2018 von 11-18 Uhr in Vogtburg-Achkarren
Tel. 07662-94011 • www.burgundertour.de

26.-27. Mai

Samstag 11.00-19.00 Uhr
 Sonntag 11.00-18.00 Uhr

Hinterzarten

14. Kunst & Handwerker Markt

Am Kurhaus
 Mit Aktionen für Kinder und Musik
 Info unter: www.hankun-veranstaltungen.de



Ihre Anzeige soll in KW 22 erscheinen?

Buchen Sie einen Tag früher!

ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR KW 22: **Di, 29.5. um 15 Uhr**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihre Anzeige für KW 22 spätestens am Do, 24.5. um 9 Uhr im Verlag eingehen.



PRIMO Verlag | Druck | Service
 Meßkircher Straße 45 • 78333 Stockach • www.primo-stockach.de
 TELEFON 07771 9317-11 • E-MAIL anzeigen@primo-stockach.de

VERKAUFE:

Holzbett 1,40 x 2,00 m, Farbe: Kirschbaum, Marke: Hasena/Schweiz
 neuwertig mit verstellbarem Lattenrost, 300 Euro VB.

→ Telefon 0 76 65 / 9 47 17 47

- **Polizeiposten March-Buchheim, Hauptstr. 3** 934293
Mo.-Fr. 7.30 - 12.00 Uhr + 13.30 - 16.30 Uhr,
zu den übrigen Zeiten:
Polizeirevier Breisach, Müllheimerstr. 1 07667 9117-0
- **Polizei** 110
- **Feuerwehr** 112
Feuerwehrkommandant
Benedikt Tröscher 9477297
Feuerwehrgerätehaus 938619
- **Bundeseinheitlicher Notruf**
- für Rettungsdienst 112
- für Krankentransport 0761/19222
- **Universitäts-Kinderklinik, Freiburg**
Mathildenstr. 1, 79106 Freib. 0761 27043000
Zentrale: 0761 27020690
- **Gift Notruf Zentrale** 0761 19240
- **Notdienst Bauhof Wasser - Wasserversorgung Umkirch GmbH**
Bereitschaftsnummer 07665 7896
- **Strom & Gas - Gemeindewerke Umkirch GmbH Kundenservice** 505-404
24 h Bereitschafts- und Entstördienst
Verbundwarte badenova (kostenlos) 0800 2767767
- **Taxi Stern** 1212
- **Taxi Schätzle** 7397
- **Ozon** 0761 77555
- **Rechtsanwalt-Notdienst** 0172 7451940
Rechtsberatung in unaufschiebbaren Straf- und Zivilsachen.
Bereitschaftsdienst täglich 18.00 - 8.00 Uhr,
an Wochenenden/Feiertagen rund um die Uhr
- **Recyclinghof, Am Gansacker 9a** 7053
Öffnungszeiten:
Mittwoch 16.00 - 18.00 Uhr
Freitag 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 12.00 Uhr
- **Grünschnittsammelstelle, Waltershoferstr.**
Öffnungszeiten:
Mittwoch 14.00 - 16.00 Uhr
Samstag 10.00 - 13.00 Uhr
- **Ärztlicher Bereitschaftsdienst**
■ **Notfallpraxis für Erwachsene** 116 117
■ **Notfallpraxis für Kinder** 0180 6076111
- **Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst** 0180 3222 555-41
- **Tierärztlicher Notfalldienst** 0761 72266

- **Apotheken**
Samstag, 26.05.2018:
Münster-Apotheke, Kupfertorstr. 16,
Breisach am Rhein, Tel.: 07667 - 72 99
Sonntag, 27.05.2018:
Rats-Apotheke, Hauptstr. 4,
Bötzingen, Tel.: 07663 - 14 70
Montag, 28.05.2018:
Adler-Apotheke in der March, Dorfstr. 1,
March, Breisgau (Hugstetten), Tel.: 07665 - 93 05 16
Dienstag, 29.05.2018:
Apotheke zum Roten Fingerhut, Bachenstr. 9,
Ihringen, Tel.: 07668 - 3 17
Mittwoch, 30.05.2018:
Franziskaner-Apotheke, Großgasse 2,
Breisach (Oberrimsingen), Tel.: 07664 - 40 87 14
Donnerstag, 31.05.2018:
Silberberg-Apotheke, Hauptstr. 8,
Bahlingen am Kaiserstuhl, Tel.: 07663 - 26 41
Freitag, 01.06.2018:
St. Martins-Apotheke, Fuhrmannsgasse 1,
Freiburg (Hochdorf), Tel.: 07665 - 28 24
Samstag, 02.06.2018:
Sonnenberg-Apotheke, Freiburger Str. 8,
Freiburg (Opfingen), Tel.: 07664 - 15 52
- Wechsel der Notdienstbereitschaft täglich um 08.30 Uhr
- **Telefonseelsorge** 0800 1110111
vertraulich, anonym, kostenfrei, rund um die Uhr
- **Ökumenischer Seniorentreff**
Hauptstraße 7
jeden Donnerstag ab 15.00 Uhr, jeden ersten
Dienstag im Monat Herrenstammtisch,
mittwochs Veranstaltungen lt. Jahresprogramm
und Mitteilungen im Nachrichtenblatt
- **Tageselternverein**
Orte für Kinder Gundelfingen und Freiburger Umland e.V.
Vörstetter Str. 3, 79194 Gundelfingen
Fax: 0761 5899910, 0761 5899908
kontakt@tageselternverein-gundelfingen.de
Sprechzeiten: Mo/Mi/Fr 10.00 - 12.00 Uhr
Mi 15.00 - 17.00 Uhr
- **Caritasverband**
Landkreis Breisgau-Hochschwarzwald
■ **Krankheit, Reha, Kur, Risikoschwangerschaft, Geburt ...**
Ihre Familie braucht Unterstützung ?
Kontakt: 0761 8965-451
cv.familienpflege@caritas-bh.de
www.caritas-breisgau-hochschwarzwald.de
■ **Integrationsfachdienst**
Holzmarkt 8, 79098 Freiburg,
Fax 0761 36894-455, 0761 36894-500
ifd@ifd-freiburg.de Termine n. Vereinbarung
- **Sozialverband VdK**
- Ortsverband Umkirch
Interessenvertretung gegenüber der Politik und
den Sozialgerichten.
An den Stockmatten 2,
79350 Sexau, 07641 9677627
Fax: 07641 9679314
www.Vdk-Umkirch.de
Email: info@VdK-Umkirch.de
Ansprechpartner: Peter Schneble

- **Beratungsstelle für ältere Menschen u. deren Angehörige**
Beratung in allen Fragen der ambulanten
Altenhilfe, Hauptstraße 25,
79268 Bötzingen 07663 9148835
- **Kirchliche Sozialstation Nördlicher Breisgau e.V.**
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch 07663 8969-220
Häusliche Alten- u. Krankenpflege -
Hauswirtschaftliche Versorgung
„Pflege für schwerstkranke und sterbende Menschen“
Sprechstunde für Angehörige von Menschen mit Demenz 07663 8969-260
Tagespflege „Am Mühlbach“ 07663-8969-266
Hauptstraße 22, 79224 Umkirch
- **Sozialstation Dreisam gGmbH**
Hugstetterstrasse 4, 79224 Umkirch
Tel.: 07665/9473888, Fax: 07665/9473889
Ambulante Grund- und Behandlungspflege, Intensiv-
und Palliativpflege, Tagespflege, Nachtpflege
- **Deutsches Rotes Kreuz Ortsverein Umkirch**
■ Nachbarschaftshilfe und Hausnotruf für 6499
kranke, ältere und behinderte Mitbürger 5290533
■ Aktivierender Hausbesuch 6665+017672185227
■ Seniorengymnastik, montags, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum 8565 + 6225
■ Seniorengymnastik, mittwochs, 9.30 Uhr, Rot-Kreuz-Raum
Gutshof, Hauptstr. 3 8565 + 99445
■ Seniorenwassergymnastik, donnerstags, 9.00 Uhr u. 9.50 Uhr, Aqaft 5 14 79
■ Tanzkreis ab 50, freitags, 9.30 Uhr, Bürgersaal 0761 445464
■ Bewegungstreff im Freien, 7468 oder 6347
donnerstags, 16.30 Uhr, Gutshofplatz,
danach Radfahren oder Spaziergang
■ Gemeinsam Kochen und Essen 7213
■ Gedächtnistraining dienstags 10.00 Uhr,
Rotkreuzraum 0176-72185227
- **Musikschule im Breisgau e.V.**
Jugend- und Erwachsenenbildung 0761 589891
Fax: 0761 589893, Vörstetter Str. 3,
Postfach 1125, 79190 Gundelfingen
- **Gemeindebücherei Umkirch**
Franz-Heitzler-Weg 8, 9373920
Di.15.00 - 19.00 Uhr, Mi. 10.00 - 13.00 Uhr u. 15.00 -
19.00 Uhr, Do. 10.00 - 13.00 Uhr und 16.00 - 18.00 Uhr
- **Friedhofsamt Umkirch**
Bei Sterbefällen an Wochenenden ist bei der **Firma Bestattungen Meier, Tel. 0171 9973213 und 07665 7982**, für die Gemeinde ein Notfalldienst eingerichtet. Die Anmeldung von Sterbefällen beim Standesamt ist am nachfolgenden Werktag oder bei einem Bestattungsunternehmen vorzunehmen. Terminabsprachen für Bestattungen/Beisetzungen erfolgen jedoch ausschließlich über Bestattungen Meier.
- **Hospizgruppe Umkirch**
Begleitung von Schwerkranken, Sterbenden und deren Angehörigen 0151 24125533
- **AWO Seniorenwohnanlage „Am Herrenwädele“ und AWO Stützpunkt Umkirch**
Hausleitung Frau Biewer-Block
Tel.: 07665-942270, Fax: 07665-942271
email: wal-umkirch@awo-bhe.de
Snewelinstr. 27, 79224 Umkirch

Herausgeber: Bürgermeisteramt • 79224 Umkirch
Telefon (07665) 505-0 • Telefax (07665) 505-39

Verantwortlich für den amtlichen und redaktionellen Inhalt:
Bürgermeister Walter Laub

Öffnungszeiten des Rathauses:
Montag - Donnerstag: 8.00 - 12.00 Uhr,
Freitag: 7.30 - 12.30 Uhr,
Dienstag: 14.00 - 16.00 Uhr,
Mittwoch: 15.00 - 18.00 Uhr
Bürgerbüro:
Dienstag: 8.00 - 16.00 Uhr

E-Mail: nachrichtenblatt@umkirch.de • Internet: www.umkirch.de

Redaktionsschluss: Dienstag 12.00 Uhr

Für den Anzeigenteil/ Druck:

Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG
Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach
Telefon: 07771 9317-11; Telefax: 9317-40
E-Mail: anzeigen@primo-stockach.de
Homepage: www.primo-stockach.de